



9 À VÉLO, DE FERME EN FERME



Balissage / Indications sur le circuit



302 km

152 m

3:00 h

Description succincte

Ce circuit de découverte culinaire à travers le Palatinat du Sud sillonne au milieu de prairies en fleurs et de vastes champs en traversant des villages pittoresques parés de maisons à colombages. A vélo, vous irez de ferme en ferme et découvrirez « les bons produits d'ici » dans des tavernes rustiques ou directement sur l'exploitation.

Départ / Accès

- Départ-Arrivée : Gare de Kandel, Georg-Todt-Straße
- Accès : Autoroute A65 sortie „Kandel Mitte“, Georg-Todt-Straße, gare sur le côté gauche
- Transports en commun : Gare de Kandel, Gare de Winden, Gare de Steinweiler
- Parking : Gare, Georg-Todt-Straße; Gartenstraße/Sommerstraße, Nussbaumallee

Sites touristiques

- Winden : Musée du patrimoine local en verre („Gläsernes Heimatmuseum“), maisonnette du veilleur de nuit („Nachtwächterhäuschen“)
- Freckenfeld : Musée du patrimoine local („Heimatmuseum“), porte „Dampfnudeltor“
- Kandel : Parc accrobranche „FunForest“, Golf-foot Adamshof („FUSS-GOLF ADAMSHOF“), église de style gothique tardif St. Georg avec un orgue Stiehr, parc culturel européen près de l'étang „Schwanenweiher“ („Europäischer Kulturpark“)

Restaurants / Auberges

- Kandel: Gleis 3, Hotel-Restaurant Pfälzer Hof, Hotel-Restaurant Zur Pfalz, Hofmarkt Zapf, Hotel-Restaurant Zum Riesen, Gasthaus Zum Schloddrer
- Winden: Zur Hofschänke, Weinstube FassReiwerle



9 À VÉLO, DE FERME EN FERME

Description du circuit

Le circuit part de la gare de Kandel. Dans la charmante localité située en lisière de la forêt du „Bienwald“, suivez les rues „Gartenstraße“ et „Dierbachweg“ jusqu’à la sortie de la ville en direction de Minfeld. Suivez le symbole „Bauerntheke“ de la communauté de communes de Kandel. Juste avant Minfeld, l’itinéraire vous mène au „Schoßberghof“ dont les produits sont certifiés „agriculture biologique“ et disposant d’un jardin d’aromates et d’œuvres d’art exposées sur la propriété. Un petit détour aux propriétés viticoles „Weingut Heintz“ et „Weingut Lettenberghof“ (Hauptstr. 35) sont suggérés, à l’auberge „Landgasthof Meyer“, vous pourrez goûter la cuisine du terroir. En périphérie du village idyllique de Minfeld se trouve l’église protestante datant du 11ème siècle. Des fresques médiévales de valeur – des représentations de la vie du Christ – font de l’église un joyau remarquable. Un petit tour à travers le „Kunst-und Rosendorf“ est fortement conseillé : vous pourrez y découvrir les sculptures et œuvres d’art exposées dans le village.

Continuez ensuite jusqu’à Freckenfeld. Ici, vous pourrez vous arrêter à la propriété viticole „Weingut Helck“ située sur la route principale. Le petit musée du patrimoine de Freckenfeld („Heimatmuseum“) peut être visité en téléphonant au préalable. En poursuivant en direction du nord jusqu’à Winden, vous passerez par des chemins creux et des champs de légumes. À Winden, le long de la route principale, de nombreux producteurs proposent leurs fruits et légumes fraîchement récoltés. Traversez la localité, passez devant l’hôtel de ville et la maisonnette historique du veilleur de nuit et continuez jusqu’au carrefour avec la rue „Raiffeisenstraße“. Lors d’une dégustation de vin dans les propriétés viticoles „Kehrt“ et „Bitzel“ ou d’une pause dans la taverne „Zur Hofschänke“, vous pourrez découvrir la merveilleuse diversité des arômes des vins palatins.

Après avoir longé les prairies et les coteaux, vous arriverez dans le petit village historique de Steinweiler. Ici aussi, vous aurez l’embarras du choix : la propriété viticole et de vins mousseux „Wein-und Sektgut Rosenhof“ (celle-ci se trouve un peu à l’extérieur – pour y aller, vous devrez faire un petit détour et suivre depuis Steinweiler les panneaux „Rosenhof“) ainsi que la propriété viticole „Weingut Bohlender“ dans la ruelle „Obergasse“ dans la localité invitent à faire une pause. Dans la rue principale se trouve la



© Südpfalz Tourismus Kandel e.V.

manufacture de savon („Steinweilerer Seifenmanufaktur“). Ici, le savon est fabriqué avec les techniques traditionnelles (une visite est possible pour les groupes en téléphonant au préalable). Continuez dans la rue „Kirchstraße“ – ce faisant vous passerez devant l’hôtel de ville – jusqu’au carrefour des rues „Haynaer Straße“ et „Klingbachstraße“. Un agréable chemin agricole vous mène tout droit jusqu’à Erlenbach. Ici se trouve le stand de spécialités du terroir de la famille Schönung, qui propose un grand choix de produits fraîchement récoltés, de pâtes, de confitures faites maison et de liqueurs. Depuis Erlenbach, vous avez deux possibilités : soit vous faites un détour à la ferme Kerth à Minderslachen (ici vous trouverez de la viande fraîche issue de leur propre élevage, des saucisses en bocaux et du jambon) ou bien vous continuez directement jusqu’à la ferme „Zapf“ en suivant la route principale. Ici, son café avec sa sélection de gâteaux, son magasin de produits régionaux et sa terrasse invitent à faire une pause-détente avant de retourner à Kandel. Empruntez ensuite le pont qui passe au-dessus de l’autoroute, passez devant une station-service, puis prenez la rue „Dierbachweg“ pour rejoindre la rue „Raiffeisenstraße“. De là, suivez les panneaux indiquant la gare („Bahnhof“), pour revenir peu de temps après au point de départ.

Indication : sans détours, le circuit a une longueur d’environ 30 kms.

Tous les ans, le premier dimanche de septembre a lieu dans la communauté de communes de Kandel « la journée des portes-ouvertes des fermes et domaines viticoles » („Tag der offenen Höfe“), durant laquelle des actions spéciales sont organisées, telles que la visite des exploitations, la vente de pommes ou l’installation de châteaux de paille pour les enfants. Des spécialités du terroir et un divertissement musical parachèvent le programme.



© Südpfalz Tourismus Kandel e.V.

Contact

SÜDPFALZ-TOURISMUS LANDKREIS GERMERSHEIM E.V.
Luitpoldplatz 1, 76726 Germersheim

Telefon +49 (0)7274 53300 • Telefax +49 (0)7274 5315300

info@suedpfalz-tourismus.de • www.suedpfalz-tourismus.de